

Lettre Jerriaise- Novembre 2025

Ch'est mé, Peter Germain tchi vos pâle acouo eune fais. Nos v'chîn dêjà à la fin d' Novembre!

Tchi saison d'frits qué j'avons ieu! Mes pommièrs 'taient pliein d'pommes, j'donnis deux'-trais pouqu'tées (pouquelées) à d's' anmîns. Et j'fis un tas d'sauce dé pommes pour mett' dans man frigo, assez pour l'année tchi veint, tout prêt pour mett' sus du lard rôti!

Et j'aime bein sus du pain rôti pour man p'tit dèjeuner. J'ai d's' anmîns tchi c'mande eune pouqu'tée chèque année. Pour dithe mèrcie, i' m'invitent pour dîner un Dînmanche en Dèzembre, avec du lard, bien seuls!! L'y'a un problème, dgia, i' d'meuthent ès Tchennevais! Et J'ai bésouain d'un passeport, car jé d'meute à Rôzé. L'aut' problème est qué si j'm'en vais baith eune vèrrée d'bouôn vîn, jé n' peux pon cachi.

Coumme chennechîn, i' faut prendre un taxi. L'année pâssée l'gas d'mandit souaixante-chîn Louis pour s'en aller là! Duthant lé r'pas j'tais à raconter ch't' histouaith e comment qu'i' tait si chièr. Un coupl'ye assis près d' mé dit, "Nou d'meute à Maufant, et jé n'bai pon, si tu veurs, j'peux t'emmener siez té auprès" Dieu mèrcie!

Étout, j'ai un tas d'nouaix. L'y'a quâsiment chînquante ans quand j'tais un étudgiant en Angliètèrre, mes pathents vîntent mé faith eune visite, j'les emmenis siez d's anmîns tchi 'taient fèrmièrs étout près dé Tewksbury. Tandî qué j'têmes là man péthe vit un tas d'nouaix par tèrre près d'un grand bouais. I' d'mandit à m's anmîns s'i' pouvait enlever eune pouqu'tée. Quand i' r'vînt siez nous, i' les pliantit dans des pots! Dévant pon trop longtemps y'avait un tas d'bouais prêts à planter deux bords de not' cache. Achteu i' sont grands et ch't'année comme les pommes, y'avait des bouqu'tées. Trop pour Noué. Mais assez pour les ouaïsieux!

À la fin d'Octobre j'fus râmasser lé tchian à ma fil'ye à sa maison à Gouôrrey, ou d'meute éyou qu' taient les "Potteries". J'fus ravi quand j'entris la ruelle pour vaie des mousses avec lus pathents, touos en costeuime à taper sus les portes et d'mander pour des chuchrîns, tu pâles tch'i' y' avait un tas par les c'mîns. Ch'est tchiquechse tchi veint d' l'Améthique.

Ch'tait bouôn d' lièthe sus la gâzette qué la famille Le Maistre 'tait à craître des "pumpkins" pour coper et faith des faches! Avec eune chandelle en d'dans, et comme i' dit, du monde sont prêts à payi deux'-trais Louis pour chute lédgeunme, mais sont à s'pliandre qu'les brécolîns sont trop chi pour un Louis. Étout, dans not' pâraisse il' organisent eune fête avec un grand feu et des mangnifiques feux d'artifice. I' travâlent si dû pour organniser tout chennechîn, ch'est grand fanne pour toutes les fanmil'yes. Et enfin, i' donnent un tas pour (des) charités. Ch'est eune aut' chose qu' not' pâraisse dé St. Martîn fait pour la chârité, lé même conmité organnise la Grand' Fête à Gouôrray. Ch'est bouôn quand du monde peuvent travailli ensembl'ye.

J'trouve souvent qué (tchiqu's')eunes dé mes étudgiants du temps pâssé, sont Docteurs, Avocats, i' sont partout! Achteu, j'sis content dé vaie qué l' nouveau Bailli 'Robert MacRae' 'tait ieune dé mes étudgiants! Eune fais quand j'tais en hôpita pour aver man

'pacemaker' rempliaichi lé 'Surgeon' entre, et m'adresse tout l'temps coumme "Sir", l's aut's pensîtent, tchi qu'est chu Moussieu ichîn. Auprès m'aver donné eune înjektion, il arrêtit pouor deux'-trais minnutes, i' c'menche à coper m'n estonma. l'm' fit ma! Et j'criyis souôtre li: "Mitchell, acouo d'anesthétique!" "Oh, sorry Sir" l'm' rêponnit! Les aut's dans l'thiâtre s'mîtent à rithe. Tchi qu'est chu bouônhomme tchi peut pâler comme chennehîn? Quand tout fut explitchi, j'tais mangnifique! La politesse né fait pon d'ma!

J'ai un anmîn tchi veint dé s'trouver en prison! Car i'n'y'avait pèrsonne tchi voulait faithe la vîsite, j'décidis d'lé vîsiter. l' 'tait à m'explitchi les conditions!! Ch'est mangnifique!!!! Dans s'n appartement, i'y'a eune toilette à côté dé san liet (driêthe eune muthâle,) eune télévision, du chauffage (caûffage), touos les r'pas, du temps pouor l'exèrcise, jouer des gammes avec les autres, liêthe des livres dé bibliothèque, et si i' veurt aîdgi à faithe du lavage du lînge, il est payi vîngt-chîn Louis par sêmaine! Et pouor en finni, dé sa f'nêtre, i'y'a eune belle veue dé la côte!!! Ch'n'est pon ravissant que duthant l'Hivé, y'en a tchi veulent rester ilà!

Ch't'année j'sis învité dé joindre des anmîns Portundgais pouor mangi lus spécialîté, d'la mouorue, à la sèrvelle dé Noué. Ch'est, à chu temps-là tch'i' célébrent Noué.

Eh bein, mes bouonnes gens, év'chîn L'Noué tch'arrive!! j'vouos souhaite touos un Bôuan Noué et eune heûtheuse Nouvelle Année!

À bêtôt pouor achteu.